

Darovacia zmluva

I. Zmluvné strany

Darca:

BTT s.r.o.

IČO: 35 944 382

DIČ: 2022036313

DIČ DPH: SK2022036313

Sídlo: Hrušovská 15, 821 07 Bratislava

Zastúpená: konateľ Peter Brezovan

Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III v oddieli Sro, vložka číslo 36730/B

(ďalej len „darca“)

a

obdarovaný:

Mesto Šaštín Stráže

Sídlo: Alej 549/36, Šaštín Stráže

IČO: 00310069

DIČ: 2021049580

Zastúpený: primátor Ing. Radovan Prstek

(ďalej len „obdarovaný“)

II. Predmet zmluvy

1. Darca daruje obdarovanému 20 000 ton recyklovaného materiálu – zeminy a kameniva – na účely podľa vlastného uváženia, najmä však ako podkladový materiál pod komunikácie či zásypy, pri výstavbe chodníkov a pod.
2. Materiál dodá darca obdarovanému bezodplatne na vlastné náklady vrátane dopravy.
3. Darca tento dar prijíma.

III. Certifikát a protokol o skúške

Prílohou tejto zmluvy je certifikát zhody systému riadenej výroby č. 1481-CPR-0395 osvedčujúci, že sa jedná o kamenivo do nestmelených materiálov a hydraulicky stmelených materiálov na konštrukcie ciest, ako aj protokol o laboratórnej skúške č. AR-23-KT-022965-01 od spoločnosti Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o.

IV. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Zmluva sa vyhotovuje v 2 exemplároch, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden exemplár.

Šaštín Stráže dňa 15.08.2023

 **BTT s.r.o.**
enviroprogram

5

Hrušovská 15, SK-821 07 Bratislava
IČO: 36944382 • IČ DPH: SK2022038313

.....

Darca

MESTO ŠAŠTÍN-STRÁŽE
Alej ...
908 41 ...

.....
Obdarovaný

Protokol o skúške č. AR-23-KT-022965-01



Názov a adresa skúšobného laboratória:

Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o.
Robotnícka 820/36, 039 01 Turčianske Teplice
IČO: 53 248 376
Pracovisko:
Skúšobné laboratórium Turčianske Teplice
Robotnícka 820/36, 039 01 Turčianske Teplice
tel: 043/490 1562
RegistrationEnviroSK@eurofins.sk, www.eurofins.sk

Názov a adresa zákazníka:

BTT s.r.o.
Hrušovská 15
821 07 Bratislava
SLOVENSKO

Dátum prevzatia vzorky: 20.06.2023

Dátum vykonania skúšky: 20.06.2023 - 19.07.2023

Dátum vystavenia protokolu: 20.07.2023

Informácie o odbere vzorky:

Dátum odberu: 20.06.2023
Miesto odberu: BTT s.r.o. Cerová
Vzorku odobral: zákazník

Informácie o vzorke:

Názov vzorky: 104-2023-00022700
Spôsob uskladnenia: N.I.5.23
Materiál: Sklad
Odpad - SKIO

Fyzikálne a chemické skúšky

Parameter	Jednotka	Povolená hodnota	Výsledok merania	Neistota merania*	Princíp	Skúšobná metóda	H	SL	TS
Antimón (Sb)	mg/l	max, 0,006	<0,001	-	ICP-MS	LS-PP-CH-85	V	TR	A
Arzén (As)	mg/kg suš.	max, 200	3	28%	HG-AAS	LS-PP-CH-2/2	V	TR	A
Arzén (As)	mg/l	max, 0,05	<0,02	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Bárium (Ba)	mg/l	max, 2	0,018	15%	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Cín (Sn)	mg/l	max, 0,2	<0,01	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Fenolový index	mg/l	max, 0,1	<0,1	-	Spektrofotometria (UV/VIS)	LS-PP-CH-73	V	TR	A
Fluoridy	mg/l	max, 1	<0,24	-	IC-EC	LS-PP-CH-80	V	TR	A
Hliník (Al)	mg/l	max, 2	0,19	25%	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Chloridy (Cl)	mg/l	max, 80	2,59	10%	IC-EC	LS-PP-CH-80	V	TR	A
Chróom (Cr)	mg/l	max, 0,05	<0,001	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Kadmium (Cd)	mg/kg suš.	max, 4	<0,4	-	F-AAS	LS-PP-CH-2/7	V	TR	A
Kadmium (Cd)	mg/l	max, 0,004	<0,0003	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Kobalt (Co)	mg/l	max, 0,1	<0,002	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Celkové kyanidy	mg/l	max, 0,02	<0,01	-	Spektrofotometria (UV/VIS)	LS-PP-CH-76	V	TR	A
Meď (Cu)	mg/l	max, 0,2	<0,003	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Molybdén (Mo)	mg/l	max, 0,05	<0,004	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Nikel (Ni)	mg/kg suš.	max, 500	9,9	25%	F-AAS	LS-PP-CH-2/10	V	TR	A
Nikel (Ni)	mg/l	max, 0,04	<0,005	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Olovo (Pb)	mg/kg suš.	max, 500	12,4	24%	F-AAS	LS-PP-CH-2/11	V	TR	A
Olovo (Pb)	mg/l	max, 0,05	<0,01	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Ortuť (Hg)	mg/kg suš.	max, 2	0,031	20%	AAS-AMA	LS-PP-CH-30	V	TR	A

Fyzikálne a chemické skúšky

Parameter	Jednotka	Povolená hodnota	Výsledok merania	Neistota merania*	Princíp	Skúšobná metóda	H	SL	TS
Ortuť (Hg)	mg/l	max, 0,001	0,0001	20%	ICP-MS	LS-PP-CH-85	V	TR	A
pH		6 - 12	9,01	0,06	Potenciometria	LS-PP-CH-15	V	TR	A
Rozpustené látky suš. pri 105°C	mg/l	max, 400	140	9%	Gravimetria	LS-PP-CH-14	V	TR	A
Sirany	mg/l	max, 100	25,5	10%	IC-EC	LS-PP-CH-80	V	TR	A
Selén (Se)	mg/l	max, 0,01	<0,001	-	ICP-MS	LS-PP-CH-85	V	TR	A
Strata žiňaním pri 550°C	% hmot.	max, 5	3,2	5%	Gravimetria	LS-PP-CH-2/1	V	TR	A
Sušina pri 105°C	% hmot.	-	99	5%	Gravimetria	LS-PP-CH-2/1	-	TR	A
Vanád (V)	mg/l	max, 0,05	<0,002	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Zinok (Zn)	mg/l	max, 0,4	<0,01	-	ICP-OES	STN EN ISO 11885	V	TR	A
Rozpustený organický uhlík	mg/l	max, 50	2,52	5,8%	Spectrophotometria (NDIR)	ŠPP 035-F	V	-	SA
Suma PAU	mg/kg suš.	max, 80	<1	-	LC-FLD	PP-DCH-17	V	-	SA
PCB suma	mg/kg suš.	max, 1	<0,025	-	GC-ECD	PP-DCH-18	V	-	SA
TOC	%	max, 3	0,1	20%	Chemická oxidácia organického uhlíka	PP-DCH-93	V	-	SA
Uhľovodíky C10-C40	mg/kg suš.	max, 500	<100	-	GC-FID	PP-DCH-94	V	-	SA
BTEX	mg/kg suš.	max, 6	<0,5	-	GC-FID	PP-DCH-83	V	-	SN

Ekotoxická

Parameter	Princíp	Skúšobná metóda	SL	TS
Akútna toxicita na rybe <i>Poecilia reticulata</i> Riedenie výluhu: neriedený Ukazovateľ: 48 h Mortalita(10 jedincov)= 0 % Hodnotenie skúšky: negatívna	Stanovenie toxického účinku	SOP 303 (ČSN EN ISO 7346-2)	-	SA
Akútna toxicita na dafniách <i>Daphnia magna</i> Riedenie výluhu: neriedený Ukazovateľ: 48 h Imobilizácia (20 jedincov)= 5 % Hodnotenie skúšky: negatívna	Stanovenie toxického účinku	SOP 300 (ČSN EN ISO 6341)	-	SA
Test na riasach <i>Desmodesmus subspicatus</i> Riedenie výluhu: neriedený Ukazovateľ: 72 h Inhibícia=2,4 % Hodnotenie skúšky: negatívna	Stanovenie toxického účinku	SOP 302 (ČSN EN ISO 8692)	-	SA
Test na semenách <i>Sinapis alba</i> Riedenie výluhu: neriedený Ukazovateľ: 72 h Stimulácia=5,8 % Hodnotenie skúšky: negatívna	Stanovenie toxického účinku	SOP 304 (MP MŽP ČR č 2007/4)	-	SA
Ekotoxická Vzorka spĺňa kritériá Vyhlášky č.382/2018 Z.z. pre triedu vylúhovateľnosti I (trieda skládky odpadov SKIO).	Stanovenie toxického účinku	SOP300 SOP302 SOP303 SOP304	-	SA

Posúdenie súladu / nesúladu

Výsledky meraní sledovaných ukazovateľov analyzovanej vzorky odpadu sú v súlade s povolenými hodnotami pre odpad prijateľný na skládku odpadov na inertný odpad podľa Vyhlášky MŽP SR č.382/2018 Z.z. z 10.12.2018 o skládkovaní odpadov a uskladnení kovovej ortuťi.
Vodný výluh bol pripravený podľa STN EN 12457-4 (L/S=10 l/kg).

Konštatovanie(nia) súladu / nesúladu so špecifikáciou (alebo požiadavkami) vychádza z 95% pravdepodobnosti pokrytia pre rozšírenú neistotu výsledkov meraní, na ktorých je založené rozhodovacie pravidlo v zmysle dokumentu ILAC-G8:09/2019.

Posúdenie súladu / nesúladu nie je možné zamieňať za výsledky posúdenia zhody vykonané inšpekčným alebo certifikačným orgánom.

Vysvetlivky:

H - hodnotenie
V - vyhovuje
NE - nevyhovuje
(A) - akreditovaný odber
(SA) - akreditovaný odber vykonaný subdodávateľsky
ŠPP - štandardný pracovný postup
ND - danou metódou nedetekovateľné
LOQ, LQ - medza stanovenie metódy
KTJ - kolóniu tvoriaca jednotka
NM - nevyhnutné množstvo

TS - typ skúšky

A - akreditovaná skúška vykonaná vo vlastnom skúšobnom laboratóriu
N - neakreditovaná skúška vykonaná vo vlastnom skúšobnom laboratóriu
SA - akreditovaná skúška vykonaná subdodávateľsky
SN - neakreditovaná skúška vykonaná subdodávateľsky
(TM) - skúšanie mimo laboratória u zákazníka

m - najvyššia povolená hodnota pri jednovzorkovom hodnotení

M, c - "M" je najvyššia povolená hodnota pre počet vzoriek "c" z 5 pri päťvzorkovom hodnotení

* - rozšírená neistota určená s koeficientom rozšírenia $k=2$ (s pravdepodobnosťou 95%), nezahrňuje neistotu vzorkovania.
- rozšírená neistota uvedená v % vyjadruje neistotu z výsledku merania.

** - Prijateľná/ý pre spotrebiteľov a bez abnormálnych zmien

SL - laboratórium vykonávajúce skúšku: NZ-Nové Zámky, TR-Turčianske Teplice, RK-Ružomberok, TV-Trebišov

Prehlásenie:

Laboratórium nezodpovedá za informácie dodané zákazníkom (#), ktoré môžu mať vplyv na platnosť výsledkov. Ak vzorku poskytol zákazník, výsledky sa vzťahujú ku vzorke, tak ako bola do laboratória prijatá. Meradlá a meracie zariadenia použité na skúšky boli kalibrované alebo overené v zmysle platných metrologických predpisov. Výsledky sa týkajú iba predmetu skúšok a nenahrádzajú iné dokumenty napr. správneho charakteru. Výsledok označený v tomto protokole ako neakreditovaná skúška nie je predmetom akreditácie. Výsledok označený v tomto protokole ako subdodávka je výsledkom merania subdodávateľa na základe kontraktu. Protokol môže byť reprodukován alebo včlenený do propagačných materiálov len s písomným súhlasom skúšobného laboratória a v rozsahu tohto súhlasu. Akékoľvek pozmenovanie, vyhotovovanie kópií častí skúšobného protokolu je nepovolené a takýto protokol sa stáva automaticky neplatným. Overenie pravosti a úplnosti protokolu je možné na základe žiadosti vykonať na pracovisku skúšobného laboratória, ktoré je uvedené v záhlaví protokolu - „Názov a adresa skúšobného laboratória". Laboratórium je akreditované SNAS, ktorý je signatárom EA MLA a ILAC MRA v oblasti akreditácie laboratórií.

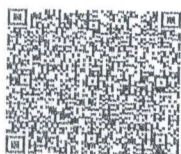
Výsledky analýz elektronicky validoval(i):

Viera Valková

Vedúca skúšobného laboratória Turčianske Teplice

Vyhotovil: Viktória Uzsáková

Overenie platnosti dokumentu



Protokol o skúške schválil:

Viera Valková

Vedúca skúšobného laboratória Turčianske Teplice

CERTIFIKÁT ZHODY SYSTÉMU RIADENIA VÝROBY
1481 – CPR – 0395

V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 z 9. marca 2011 (nariadenie o stavebných výrobkoch alebo CPR), sa tento certifikát vzťahuje na stavebný výrobok

Recyklované kamenivo
podľa prílohy tohto certifikátu,

charakterizovaný ako

- Kamenivo do nestmelených materiálov a hydraulicky stmelených materiálov na konštrukcie ciest

Uvedený na trh pod menom alebo ochrannou známkou

KUTLÁK+ s.r.o.,
906 02 Dojč 218, Slovenská republika

a vyrábaný vo výrobní

areál spoločnosti BTT s.r.o., 906 33 Cerová 418, Slovenská republika

Týmto certifikátom sa potvrdzuje, že všetky ustanovenia týkajúce sa posudzovania a overovania nemennosti parametrov uvedených v prílohe ZA normy

EN 13242: 2002 + A1: 2007

podľa systému 2+ sú uplatnené a

systém riadenia výroby je posúdený ako zhodný s uplatniteľnými požiadavkami.

Tento certifikát bol prvýkrát vydaný dňa 31. 10. 2022 a ostáva v platnosti, kým sa harmonizované normy, stavebný výrobok, metódy posudzovania a overovania nemennosti parametrov a ani výrobné podmienky vo výrobní významne nezmenia a pokiaľ nebude pozastavený alebo zrušený notifikovanou osobou na certifikáciu riadenia výroby.

Platnosť certifikátu sa môže overiť kontaktovaním na e-mailovej adrese: qualiform@qualiform.sk.

Bratislava, 31. 10. 2022




Ing. Jana Hozzová
vedúca Notifikovanej osoby 1481



Notifikovaná osoba číslo 1481
QUALIFORM SLOVAKIA s.r.o.
Pasienková 9 D, 821 06 Bratislava, Slovenská republika

Príloha 1 certifikátu zhody systému riadenia výroby č. 1481 – CPR – 0395

Výrobca: KUTLÁK+ s.r.o., 906 02 Dojč 218, Slovenská republika

Výrobňa: areál spoločnosti BTT s.r.o., 906 33 Cerová 481, Slovenská republika

Drvič TEREX FINLAY J-1170, triedič PowerScreen 1800 Warrior

Poradové číslo	Stavebný výrobok	Technická špecifikácia
1.	Recyklované kamenivo 0/22 (výkopový materiál – zmes drobného a hrubého nestmeleného kameniva)	EN 13242: 2002 + A1: 2007
2.	Recyklované kamenivo 0/63 (výkopový materiál – zmes drobného a hrubého nestmeleného kameniva)	EN 13242: 2002 + A1: 2007
3.	Prírodné recyklované kamenivo hrubé 8/16	EN 13242: 2002 + A1: 2007
4.	Prírodné recyklované kamenivo hrubé 22/63	EN 13242: 2002 + A1: 2007

V Bratislave dňa 31. 10. 2022



Ing. Jana Hozzová
vedúca Notifikovanej osoby 1481



Notifikovaná osoba číslo 1481
QUALIFORM SLOVAKIA s.r.o.
Pasienková 9 D, 821 06 Bratislava, Slovenská republika

Príloha 2 certifikátu zhody systému riadenia výroby č. 1481 – CPR – 0395

Výrobca: KUTLÁK+ s.r.o., 906 02 Dojč 218, Slovenská republika

Výrobňa: areál spoločnosti BTT s.r.o., 906 33 Cerová 481, Slovenská republika

Drvič TEREX FINLAY J-1170, triedič PowerScreen 1800 Warrior

Poradové číslo	Stavebný výrobok	Technická špecifikácia
1.	Recyklované kamenivo 0/22 (výkopový materiál – zmes drobného a hrubého nestmeleného kameniva)	EN 13242: 2002 + A1: 2007
2.	Recyklované kamenivo 0/63 (výkopový materiál – zmes drobného a hrubého nestmeleného kameniva)	EN 13242: 2002 + A1: 2007
3.	Recyklované kamenivo 0/63 (stavebná suť)	EN 13242: 2002 + A1: 2007
4.	Prírodné recyklované kamenivo hrubé 8/16	EN 13242: 2002 + A1: 2007
5.	Prírodné recyklované kamenivo hrubé 22/63	EN 13242: 2002 + A1: 2007

Príloha 2 certifikátu systému riadenia výroby č. 1481 – CPR – 0395 z 31. 10. 2022 ruší Prílohu 1 z 31. 10. 2022

V Bratislave dňa 25. 11. 2022

Ing. Jana Hozzová
vedúca Notifikovanej osoby 1481